



TELEFUNKEN

magnetophon 203 TS E 50/60

a Radio- und Phonoanschluß
Radio and Phono socket
Prise radio et phono
Conexión de radio y phono

b Mikrofonanschluß
Microphone socket
Prise microphone
Enchufe micrófono

c Hör-Sprech-Kopf
Record / playback head
Tête d'enregistrement et de reproduction
Cabezal de grabadora y de reproducción

d Kopfhöreranschluß
Earphone socket
Prise pour écouteur
Enchufe para auriculares

e Anzeiginstrument
Level meter
Instrument indicateur
Instrumento indicador

f Ein- / Ausschalter S 11
On / off-switch S 11
Commutateur marche / arrêt S 11
Interruptor para conectar / desconectar S 11

g Löschkopf
Erase head
Tête d'effacement
Cabezal de borrado

h Lautsprecheranschluß 3,5... 5Ω
External loudspeaker socket 3,5... 5Ω
Prise haut-parleur extérieur 3,5... 5Ω
Enchufe altoparlante exterior 3,5... 5Ω

h₁ Lautsprecherschalter S 7
Gezeichnete Schalterstellung:
Lautsprecher ein
loudspeaker-switch S 7
marked switch position:
loudspeaker on
haut parleur commutateur S 7
position marqué du commutateur:
haut-parleur marche
Interruptor de altoparlante S 7
Posición del interruptor diseñado:
Altoparlante conectado

i Umschalter S 2 / Radio-Mikrofon
Radio-microphone-switch S 2
Commutateur: récepteur
de radio / microphone S 2
Conmutador radio / micrófono S 2

k Funktionswahlschalter S 3, S 4, S 6
Track selection switch S 3, S 4, S 6
Sélecteur de pistes S 3, S 4, S 6
Selector de pistas S 3, S 4, S 6

l Bandendkontakt S 8
Tape-end stop contacts S 8
Contact de fin de bande S 8
Contacto final de la cinta S 8

m Wiedergabeschalter S 1
Gezeichnete Schalterstellung: Wiedergabe
Playback-switch S 1
Switch position shown: playback
Commutateur reproduction S 1
Contacteur dessiné: reproduction
Conmutador reproducción S 1
Posición diseñada del interruptor: reproducción

n Aussteuerungsregler / Lautstärkereglern
Recording level control / Volume control
Régulateur de modulation / Potentiomètre de puissance
Regulador de modulación / Control de volumen

o Tonblende / Mischregler
Tone control / mixing control
Contrôle de tonalité / Contrôle de mélange
Control de tonalidad / Control mezclador

p Stellung
Position
Position
Posición

q Ebene
Wafer
Base
Plano

r Blickrichtung
View from this end
Direction visuelle
Visual

s Alle Schaltebenen vom Geräteboden her
gesehen, gezeichnete Schalterstellung:
Parallel
All wafers seen from bottom of set,
switch position marked in diagram:
parallel operation
Commutateurs vus du dessous,
contacteur dessiné au schéma:
position parallèle
Todos los planos de conexión vistos desde
el fondo del aparato, posición diseñada del
interruptor: en paralelo

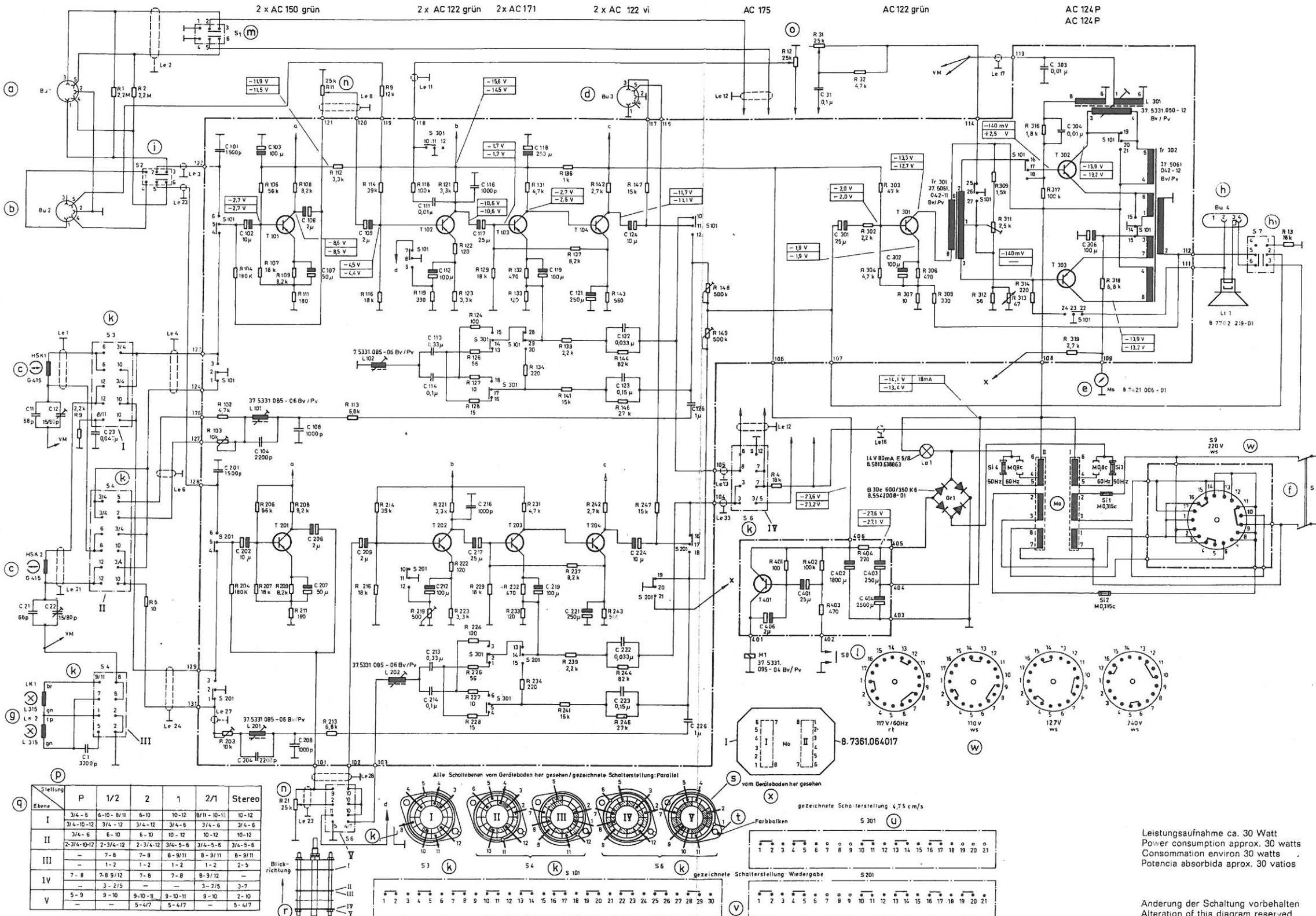
t Farbbalken
Colour bar
Verrou de couleur
Vigueta de color

u Entzerrungs-Umschalter S 301
Gezeichnete Schalterstellung: 4,75 cm/s
Playback equalization switch S 301
Switch position shown: 4,75 cm/s per second, or 17 1/8"
Commutateur-correcteur de distorsion S 301
Commutateur dessiné: 4,75 cm/s
Commutador de correcciones de distorsión S 301
Posición diseñada del interruptor: 4,75 cm/s

v Aufnahme-/Wiedergabeschalter S 101, S 201
Gezeichnete Schalterstellung: Wiedergabe
Recording / playback switch S 101, S 201
Switch position shown: playback
Commutateur enregistrement / reproduction S 101, S 201
Contacteur dessiné: reproduction
Conmutador grabación / reproducción S 101, S 201
Posición diseñada del interruptor: reproducción

w Spannungswähler S 9
Voltage selector S 9
Sélecteur de tension S 9
Selector de voltaje S 9

x vom Geräteboden her gesehen
Seen from bottom of set
Vus du dessous
Vistos desde el fondo



Stellung	P	1/2	2	1	2/1	Stereo
I	3/4 - 6	6-10 - 8/11	6-10	10-12	8/11 - 10-12	10-12
II	3/4 - 6	6-10	6-10	10-12	3/4 - 6	3/4 - 6
III	2-3/4-10-12	2-3/4-12	2-3/4-12	3/4-5-6	3/4-5-6	3/4-5-6
IV	7-8	7-8	7-8	8-9/11	8-9/11	8-9/11
V	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	2-5
	7-8	7-8	7-8	8-9/12	8-9/12	
	3-2/5			3-2/5	3-7	
	5-9	9-10	9-10-11	9-10	2-10	
		5-4/7	5-4/7		5-4/7	

Alle Schaltebenen vom Geräteboden her gesehen/gezeichnete Schalterstellung: Parallel
vom Geräteboden her gesehen

Belastbarkeit der Widerstände
Power rating of resistors
Charge admissible des résistances
Carga admisible de las resistencias

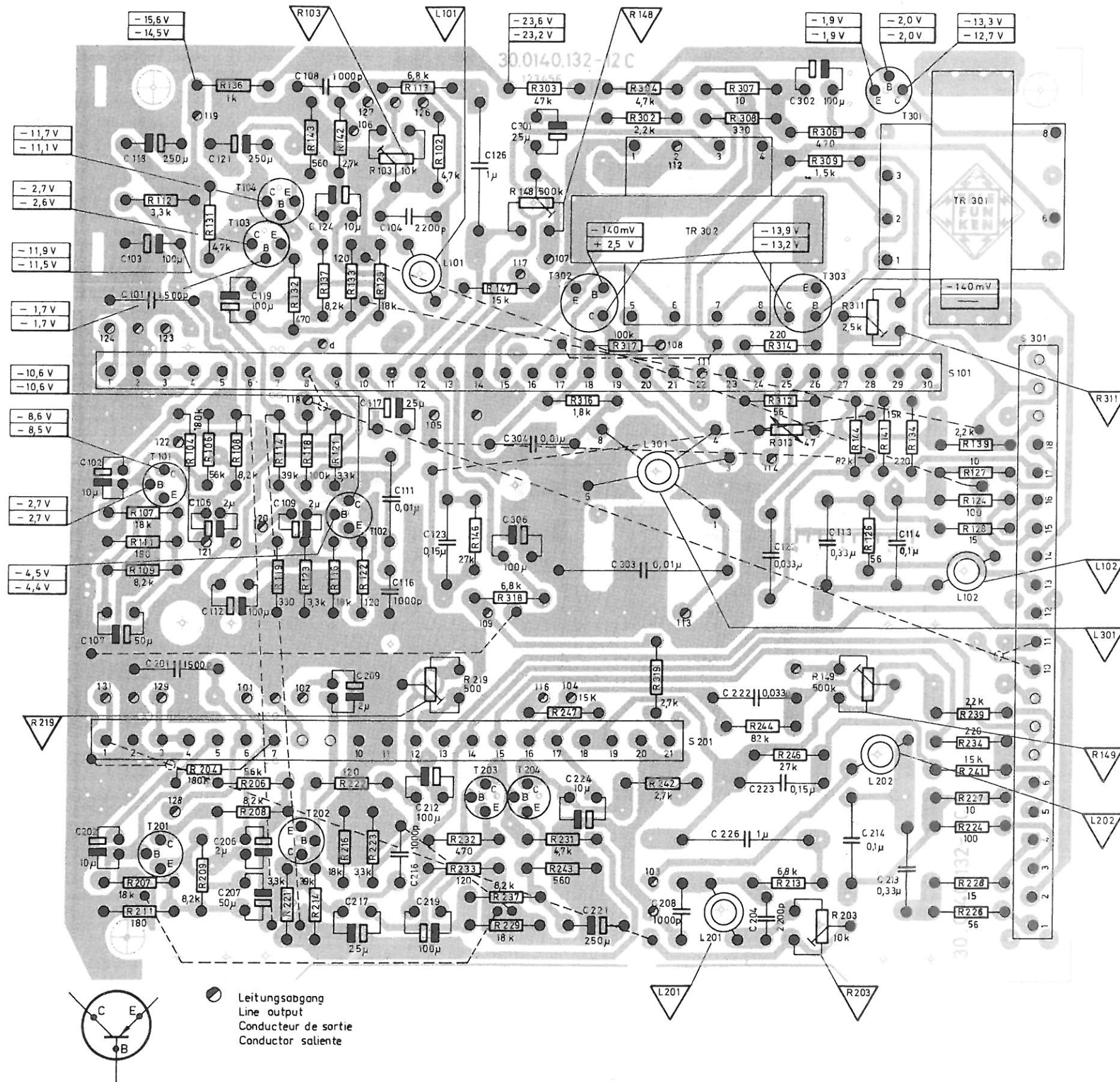
br: braun brown brun pardo
rt: rot red rouge rojo
gn: grün green vert verde
vi: violett violet violet violeta
ws: weiß white blanc blanco
tp: transparent transparent transparent transparente

Leistungsaufnahme ca. 30 Watt
Power consumption approx. 30 watts
Consommation environ 30 watts
Potencia absorbida aprox. 30 vatios

Änderung der Schaltung vorbehalten
Alteration of this diagram reserved
Changement de schéma réservé
Salvo la alteración del esquema

Verstärkerplatte
Amplifier board
Plaque d'amplificateur
Placa de amplificación

Ansicht gedruckte Seite
 View on printed side
 Vue du côté imprimé
 Visto del lado imprimado



Platte für Netzteil und Endabschaltung
Mains part board and end stop
Plaque réseau et arrêt en fin
Placa de red y desconexión

Ansicht gedruckte Seite
 View on printed side
 Vue du côté imprimé
 Visto del lado imprimado

